



Conseil économique et social

Distr. générale
12 juillet 2010
Français
Original: anglais
Anglais et français seulement

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules

Soixante-quatrième session

Genève, 4-7 octobre 2010

Point 1 de l'ordre du jour provisoire

Adoption de l'ordre du jour

Ordre du jour provisoire annoté de la soixante-quatrième session^{1, 2}

Qui se tiendra au Palais des Nations, à Genève, du lundi 4 octobre 2010 à 9 h 30
au jeudi 7 octobre 2010 à 17 h 30

¹ Dans un souci d'économie, les délégations sont priées de bien vouloir se rendre à la réunion munies de leurs exemplaires des documents car ceux-ci ne sont plus distribués en salle. Avant la session, les documents peuvent être téléchargés à partir du site Web de la Division des transports de la CEE (<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grsp/grspage.html>). À titre exceptionnel, les documents peuvent également être obtenus par courrier électronique: grsp@unece.org ou télécopie (41 22 91 70 039). Pendant la session, les documents officiels peuvent être obtenus auprès de la Section de la distribution des documents de l'ONUG (salle C.337, 3^e étage, Palais des Nations). Pour la traduction des documents officiels susmentionnés, les participants ont désormais accès au nouveau système de diffusion électronique des documents (ODS) à l'adresse suivante: <http://documents.un.org/>.

² Les participants sont priés de remplir une formule d'inscription qu'ils peuvent télécharger à partir du site Web de la Division des transports de la CEE (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Ils sont priés de la renvoyer au secrétariat de la CEE au plus tard une semaine avant la session, soit par courrier électronique (nelly.enonler@unece.org ou virginie.gatto@unece.org), soit par télécopie (41 22 91 70 039). À leur arrivée au Palais des Nations, les représentants doivent obtenir une plaquette d'identité à la Section de la sécurité et de la sûreté, installée au portail de Pregny (14, avenue de la Paix). En cas de difficulté, prière de se mettre en contact avec le secrétariat par téléphone (poste 71112 ou 73570). Pour consulter une carte du Palais des Nations ou obtenir d'autres renseignements utiles, consulter le site Web: <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

I. Ordre du jour provisoire*

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Élaboration d'un nouveau règlement technique mondial.
3. Règlement n° 37 (Lampes à incandescence):
 - a) Proposition de complément 37 à la série 03 d'amendements;
 - b) Proposition de rectificatif 2 au complément 35 à la série 03 d'amendements.
4. Règlement n° 48 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse):
 - a) Proposition de complément 7 à la série 04 d'amendements;
 - b) Proposition de rectificatif 2 au complément 2 à la série 04 d'amendements;
 - c) Proposition de rectificatif 4 à la révision 5;
 - d) Proposition de rectificatif 1 à la série 05 d'amendements.
5. Amendements collectifs:
 - a) Simplification des marques d'homologation;
 - b) Phénomènes de lumière parasite et de dégradation des couleurs dans les dispositifs de signalisation et de marquage;
 - c) Règlements n^{os} 3, 4, 6, 7, 19, 23, 27, 31, 38, 45, 50, 65, 69, 70, 77, 87, 88, 91, 98, 104, 112, 113, 119 et 123;
 - d) Règlements n^{os} 48 et 123;
 - e) Règlements n^{os} 19, 48, 98, 113 et 123;
 - f) Règlements n^{os} 6, 7 et 48;
 - g) Règlements n^{os} 48 et 91.
6. Nouveau projet de règlement sur les dispositifs de signalisation lumineuse.
7. Règlement n° 6 (Indicateurs de direction).
8. Règlement n° 7 (Feux de position avant et arrière, feux-stop et feux d'encombrement).
9. Règlement n° 10 (Compatibilité électromagnétique).
10. Règlement n° 19 (Feux de brouillard avant):
 - a) Rectificatif 1 à la révision 5;
 - b) Rectificatif 1 à la série 04 d'amendements.
11. Règlement n° 38 (Feux de brouillard arrière).
12. Règlement n° 65 (Feux spéciaux d'avertissement).
13. Règlement n° 87 (Feux de circulation diurne).

* Les documents dont les cotes figurent entre parenthèses ne sont mentionnés qu'à des fins de référence; ils ne seront pas examinés lors de la session.

14. Règlement n° 98 (Projecteurs munis de sources lumineuses à décharge):
 - a) Proposition de rectificatif 1 au complément 13 au Règlement;
 - b) Proposition de rectificatif 1 à la série 01 d'amendements.
15. Règlement n° 99 (Sources lumineuses à décharge).
16. Règlement n° 112 (Projecteurs émettant un faisceau de croisement asymétrique).
17. Règlement n° 119 (Feux d'angle).
18. Règlement n° 123 (Systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS)):
 - a) Complément 1 à la série 01 d'amendements;
 - b) Rectificatif 2 à la série 01 d'amendements.
19. Visibilité des motocycles.
20. Règlement n° 53 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse sur les véhicules de la catégorie L₃).
21. Questions diverses:
 - a) Amendements à la Convention sur la circulation routière (Vienne, 1968);
 - b) Accord de 1997 (Contrôle technique périodique) – Élaboration du projet de règle n° 2;
 - c) Systèmes de transport intelligents (STI) – Lignes directrices relatives à l'établissement de prescriptions concernant les signaux d'avertissement à haute priorité;
 - d) Révision de la Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3);
 - e) Mise au point d'une homologation de type internationale de l'ensemble du véhicule (IWVTA);
 - f) Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules (WP.29): Groupes de travail, groupes informels et présidence.
22. Orientation des travaux futurs du GRE.
23. Élection du Bureau.

II. Ordre du jour provisoire annoté

1. Adoption de l'ordre du jour

Conformément à l'article 7 du chapitre III du Règlement intérieur (TRANS/WP.29/690 et Amend.1) du Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules (WP.29), le premier point inscrit à l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/23.

2. Élaboration d'un nouveau règlement technique mondial

Le Groupe de travail de l'éclairage et de la signalisation lumineuse (GRE) souhaitera peut-être reprendre l'examen de cette question, dans l'attente de nouvelles propositions relatives aux sujets possibles à envisager éventuellement (tels que les projecteurs à diode électroluminescente (DEL)) et d'auteurs disposés à élaborer un RTM.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 5.

3. Règlement n° 37 (Lampes à incandescence)

a) Proposition de complément 37 à la série 03 d'amendements

Le GRE souhaitera sans doute examiner deux propositions présentées par l'expert du Groupe de travail «Bruxelles 1952» (GTB), qui portent respectivement sur la disparition progressive de certaines catégories de sources lumineuses du Règlement n° 37 et la modification des dispositions applicables aux catégories de lampes à incandescence H9 et H9B.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/35, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/51.

b) Proposition de rectificatif 2 au complément 35 à la série 03 d'amendements

Le GRE examinera une proposition de rectificatif établie par l'expert du GTB.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/34.

4. Règlement n° 48 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse)

a) Proposition de complément 7 à la série 04 d'amendements

Le GRE examinera deux propositions de complément 7 à la série 04 d'amendements présentées par l'expert du GTB et concernant respectivement les prescriptions applicables aux feux de brouillard avant de la classe F3 s'agissant de l'inclinaison verticale de ligne de coupure et l'ajout d'une valeur de flux lumineux objectif supplémentaire pour certaines sources lumineuses.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/37, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/52.

b) Proposition de rectificatif 2 au complément 2 à la série 04 d'amendements

Le GRE voudra peut-être reprendre l'examen de cette question, en se fondant sur une proposition révisée présentée par une équipe spéciale, organisée par l'expert de l'Organisation internationale des constructeurs d'automobiles (OICA).

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 8.

c) Proposition de rectificatif 4 à la révision 5

Le GRE examinera une proposition de rectificatif 4 présentée par l'expert de la France.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 11, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/24.

d) Proposition de rectificatif 1 à la série 05 d'amendements

Le GRE souhaitera peut-être examiner une proposition de rectificatif 1 à la série 05 d'amendements, présentée par le secrétariat et concernant le manque d'harmonisation des

dispositions transitoires de la série 05 d'amendements. En outre, le GRE souhaitera peut-être examiner une proposition de rectificatif présentée par l'expert du GTB.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/55, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/56.

5. Amendements collectifs

a) Simplification des marques d'homologation

Le GRE devrait être informé de l'avancement des travaux du groupe informel chargé de la mise au point d'une base de données électronique pour l'échange d'informations relatives aux homologations de type, dans le cadre de l'Accord de 1958.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 16.

b) Phénomènes de lumière parasite et de dégradation des couleurs dans les dispositifs de signalisation et de marquage

Le GRE souhaitera peut-être reprendre l'examen de ce point de l'ordre du jour en se fondant, le cas échéant, sur des propositions concrètes.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 17.

c) Règlements n^{os} 3, 4, 6, 7, 19, 23, 27, 31, 38, 45, 50, 65, 69, 70, 77, 87, 88, 91, 98, 104, 112, 113, 119 et 123

Le GRE a décidé de poursuivre l'examen de ce point de l'ordre du jour en se fondant, le cas échéant, sur une proposition révisée présentée par l'expert du GTB.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 18.

d) Règlements n^{os} 48 et 123

Le GRE reprendra l'examen de cette question en se fondant sur trois propositions présentées par l'expert du GTB concernant: i) un complément au Règlement n° 48 portant sur l'introduction de prescriptions relatives à l'adaptation automatique du faisceau de route; ii) un complément au Règlement n° 48 portant sur l'introduction de prescriptions relatives à la mise en/hors fonction automatiques du faisceau de route; et iii) un complément au Règlement n° 123 visant à introduire des dispositions spécifiques concernant les feux de route adaptatifs.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 22, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/40, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/41, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/42, (GRSP-63-20).

e) Règlements n^{os} 19, 48, 98, 113 et 123

Le GRE souhaitera peut-être examiner une proposition présentée par l'expert du GTB et visant à introduire, dans les Règlements n^{os} 19, 48, 98, 113 et 123 des dispositions concernant un module d'alimentation faisant partie intégrante de la source lumineuse à décharge conformément au Règlement n° 99.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/27.

f) Règlements n^{os} 6, 7 et 48

Le GRE examinera trois propositions présentées par l'expert du GTB au sujet des Règlements en question et visant à introduire des prescriptions révisées relatives aux angles de visibilité géométrique vers l'intérieur des dispositifs montés à l'arrière du véhicule.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/29, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/31, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/36.

g) Règlements n^{os} 48 et 91

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/38, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/39.

6. Nouveau projet de règlement sur les dispositifs de signalisation lumineuse

Le GRE reprendra l'examen de ce point de l'ordre du jour en se fondant sur les conclusions de la session de juin du WP.29 s'agissant de la création d'un groupe informel chargé d'élaborer la proposition de nouveau Règlement horizontal plus avant.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 24, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/32.

7. Règlement n^o 6 (Indicateurs de direction)

Le GRE examinera une proposition de rectificatif présentée par l'expert du GTB.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/28.

8. Règlement n^o 7 (Feux de position avant et arrière, feux-stop et feux d'encombrement)

Le GRE examinera une proposition de rectificatif de l'expert du GTB visant à préciser la procédure permettant de mesurer les dysfonctionnements des sources lumineuses.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/30.

9. Règlement n^o 10 (Compatibilité électromagnétique)

Le GRE souhaitera peut-être examiner une proposition présentée par les experts de l'Allemagne et de la France visant à mettre à jour la totalité du texte du Règlement.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/54.

10. Règlement n^o 19 (Feux de brouillard avant)

a) Rectificatif 1 à la révision 5

Le GRE souhaitera peut-être examiner une proposition de rectificatif visant à corriger le texte de la série 03 d'amendements.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/32.

b) Rectificatif 1 à la série 04 d'amendements

Le GRE souhaitera peut-être examiner une proposition de rectificatif visant à corriger le texte de la série 04 d'amendements.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/33.

11. Règlement n° 38 (Feux de brouillard arrière)

Le GRE a décidé de reprendre l'examen de ce point de l'ordre du jour en se fondant, le cas échéant, sur une proposition révisée présentée par l'expert du GTB.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 27, (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/5).

12. Règlement n° 65 (Feux spéciaux d'avertissement)

Le GRE examinera une proposition de complément présentée par l'expert du GTB et visant à préciser que seuls les feux spéciaux d'avertissement munis des mêmes optiques peuvent recevoir le même numéro d'homologation.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/43.

13. Règlement n° 87 (Feux de circulation diurne)

Le GRE souhaitera peut-être reprendre l'examen de ce point de l'ordre du jour, en attendant que soit disponible une nouvelle proposition présentée par l'expert du GTB.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 30, (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/8).

14. Règlement n° 98 (Projecteurs munis de sources lumineuses à décharge)**a) Proposition de rectificatif 1 au complément 13 au Règlement**

Le GRE examinera deux propositions de rectificatif présentées par l'expert du GTB et visant à autoriser l'association de sources lumineuse à modules LED pour produire le faisceau de route.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/44.

b) Proposition de rectificatif 1 à la série 01 d'amendements

Le GRE souhaitera peut-être examiner une proposition établie par l'expert du GTB visant à modifier les prescriptions concernant les caractéristiques photométriques du faisceau de croisement pour améliorer la visibilité.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/45.

15. Règlement n° 99 (Sources lumineuses à décharge)

Le GRE examinera une proposition de l'expert du GTB tendant à introduire dans le Règlement de nouvelles catégories de sources lumineuses à décharge.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/53.

16. Règlement n° 112 (Projecteurs émettant un faisceau de croisement asymétrique)

Le GRE reprendra l'examen d'une proposition de l'expert de la France visant à introduire le régulateur de tension dans le Règlement.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 44, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/26.

17. Règlement n° 119 (Feux d'angle)

Le GRE reprendra l'examen d'une proposition de rectificatif présentée par l'expert du GTB.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/46.

18. Règlement n° 123 (Systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS))**a) Complément 1 à la série 01 d'amendements**

Le GRE souhaitera peut-être examiner trois propositions de complément, établies par l'expert du GTB et portant respectivement sur des solutions pour résoudre les problèmes d'interprétation, l'alignement des conditions d'essai pour les modes correspondant à de brèves mises en service et les prescriptions photométriques relatives à la visibilité des systèmes d'éclairage.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/47, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/48, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/50.

b) Rectificatif 2 à la série 01 d'amendements

Le GRE examinera une proposition de rectificatif présentée par l'expert du GTB.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2010/49.

19. Visibilité des motocycles

Le GRE a décidé de poursuivre l'examen de la question de l'ajout de la couleur jaune-auto pour les feux de position avant, une fois que d'autres études auront été menées.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 33, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/67 et ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/68, (GRE-61-32), (GRE-61-35).

20. Règlement n° 53 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse sur les véhicules de la catégorie L₃)

Le GRE reprendra l'examen d'une proposition de l'expert de l'Inde concernant les témoins.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 35, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/25.

21. Questions diverses**a) Amendements à la Convention sur la circulation routière (Vienne, 1968)**

Le GRE reprendra l'examen de ce point de l'ordre du jour en se fondant sur les conclusions de la session de juin du WP.29 s'agissant de la création d'un groupe informel chargé de définir les dispositions contradictoires existant entre les Règlements de la CEE relevant des Accords de 1958 et de 1998, en particulier l'article 32 et l'annexe V.

Document: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 36.

b) Accord de 1997 (Contrôle technique périodique) – Élaboration du projet de règle n° 2

Le GRE a décidé de reprendre l'examen de ce point de l'ordre du jour et de formuler des observations au sujet de la proposition.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 38, ECE/TRANS/WP.29/2010/135.

c) Systèmes de transport intelligents (STI) – Lignes directrices relatives à l'établissement de prescriptions concernant les signaux d'avertissement à haute priorité

Comme suite à la demande formulée par le Forum mondial à sa session de mars 2010, le GRE souhaitera peut-être examiner la question et faire des observations au sujet de la proposition.

Document: Document informel WP.29-150-22.

d) Révision de la Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3)

Comme suite à la demande formulée par le Forum mondial à sa session de mars 2010, le GRE a décidé de reprendre l'examen de la question et faire des observations au sujet des propositions.

Documents: ECE/TRANS/WP.29/GRE/63, par. 45, ECE/TRANS/WP.29/2009/123,
ECE/TRANS/WP.29/2009/123/Corr.1,
ECE/TRANS/WP.29/2009/123/Corr.2,
ECE/TRANS/WP.29/2009/123/Corr.3,
ECE/TRANS/WP.29/2009/123/Corr.4.

e) Mise au point d'une homologation de type internationale de l'ensemble du véhicule (IWVTA)

Le GRE souhaitera peut-être être informé du mandat et du Règlement intérieur du groupe informel, que le WP.29 a créé à sa cent cinquantième session pour mettre au point une procédure d'homologation de type internationale de l'ensemble du véhicule dans le cadre de l'Accord de 1958.

Document: ECE/TRANS/WP.29/1083/Add.1.

f) Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules (WP.29): Groupes de travail, groupes informels et présidence

Le GRE souhaitera peut-être prendre note de la liste des groupes informels distribuée lors de la cent cinquantième session du WP.29.

Document: Document informel WP.29-150-19/Rev.1.

22. Orientation des travaux futurs du GRE

Le GRE voudra peut-être avoir un échange de vues sur cette question.

23. Élection du Bureau

Conformément à l'article 37 du Règlement intérieur (TRANS/WP.29/690), le GRE commencera par élire le Président des sessions prévues pour l'année 2011.